

In questo numero

XI ISQOLS Conference in Venice! Discovering New Frontiers in Quality-of-Life Research - di F. Maggino - p. 1

The value-added of multidimensional poverty measures - di S. Alkire, J. Foster, M. E. Santos - p. 2

Improving Community Quality of Life - di G. Tonon - p. 6

QV, una rivista digitale sulla qualità della vita - di M. Maggi - p. 8

II BCFN Index - di E. Ruviglioni - p. 12

QoL on the spot

Assessing multidimensional poverty ... Yes, but how? - di M. Fattore - p. 17

Newsletter 4 - 2012

A cura di:
Filomena Maggino

Coordinamento redazionale:
Margherita Bertoldi

XI ISQOLS Conference in Venice! Discovering New Frontiers in Quality-of-Life Research [November 1-4, 2012]

Filomena Maggino - Presidente AIQUAV

Dear AIQUAV Members,

As already announced, after Florence, where the 9th ISQOLS conference took place in 2009, ISQOLS conference is back to Italy.

In fact, the 11th conference will take place in another extraordinary Italian city, Venice, considered one of the most beautiful city in the world.

The venue is located at San Giobbe Campus, where the Economics Department of the University of Venice "Ca' Foscari" is housed.

The conference's organization is in an advanced stage. More than 280 abstracts have been submitted to more than 70 chairs and co-

chairs of the proposed tracks.

The Local Organizing Committee is now busy in arranging the program, which will include more than 55 parallel sessions.

The presentations will concern quality of life with reference to different issues (World Regions and international comparisons, Population Segments, Demographic issues, Life Domains Issues, Territorial issues, Social Capital Issues, Conceptual Issues, Methodological and Technical Issues).

In the meantime, the Conference Program Committee will soon define special events (such as roundtables, special lecturers, etc.).

All these pre-announce a very successful conference in Venice.

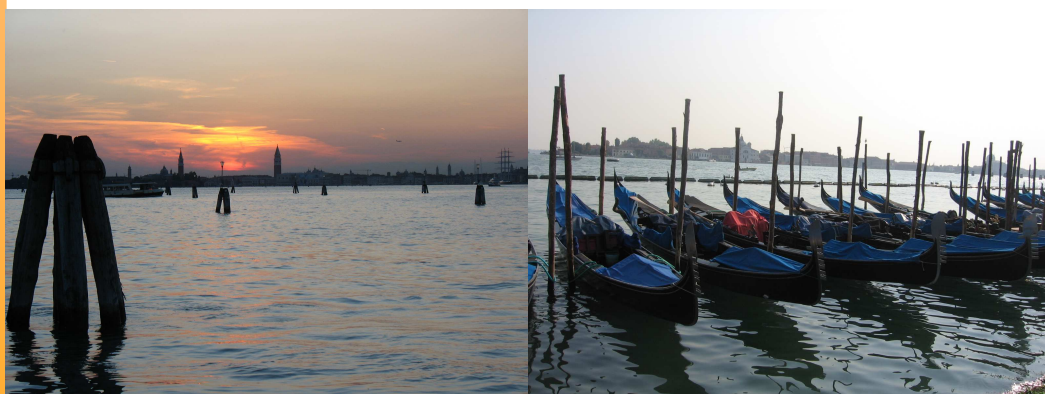
The registration is open from August 1, 2012. Who prefers, can take advantage of that procedure in order to book also a suitable accommodation.

More information on location, registration procedure, accommodation and other issues are published at the conference website:

www.aiquav.it/isqols2012/

We are looking forward to seeing many of you at the Venezia's Laguna!

With best wishes,
Filomena Maggino



The value-added of multidimensional poverty measures

Sabina Alkire, James Foster, Maria Emma Santos

We've been asked to produce a brief and informal summary of an exchange between ourselves and Martin Ravallion, who is currently Acting Chief Economist and Senior Vice President of the World Bank. All of us agree, as Ravallion pointed out, that poverty is multidimensional. Our exchange concerned whether our group's efforts to incorporate multiple dimensions into the very definition of who is poor and the measurement of poverty "contributes to better thinking about poverty, and to better policies for fighting poverty." This short article summarizes some salient points contained in articles [2] [3] [4] and [6]; related points were also exchanged in blogs.

In [1] James Foster, Professor at the Elliott School of International Affairs, George Washington University and Research Associate at OPHI, and Sabina Alkire, director of OPHI at the University of Oxford, proposed a methodology for measuring multidimensional poverty ¹. The methodology follows Sen [7] it first *identifying* who is poor, then *aggregating* to obtain overall measures of poverty that reflect the multiple deprivations experienced by the poor. The methodology enables users to set the parameters according to the context and purpose of their measure. In particular, users can select:

- **Dimensions and indicators**
- **Deprivation cutoffs** (to determine when a person is deprived in a dimension)
- **Dimensional values** (to indicate the relative importance of the different deprivations)
- **Poverty cutoff** (to determine when a person's deprivations are sufficient to identify them as poor)

This flexibility in the choice of parameters enables the final measure to be tailored to a context. For example in the case of national poverty measures, decisions can fit the measure's purpose *and* embody normative judgements regarding what it means to be poor.

¹ OPHI is the Oxford Poverty and Human Development Initiative www.ophi.org.uk

Points of Debate

In [6] Martin Ravallion lays out a set of criticisms – which are, in some cases, misunderstandings – of multidimensional measures and of our approach in particular. In the same issue of the *Journal of Economic Inequality* we further elaborate our approach. In the subsequent issue, a number of authors contributed entries, and Foster, Maria Emma Santos – who is a CONICET Research Fellow, an Assistant Professor at Universidad Nacional del Sur, and an OPHI Research Associate – and Alkire also respond more directly to key issues. For brevity we only summarize the main points of exchange.

Single index?

Ravallion's main criticism of our work is that "... it is not credible to contend that any single index could capture all that matters in all settings"[6]. But we contend no such thing. Our position is that "multidimensional measures provide an alternative lens through which poverty may be viewed and understood"[2:289; see 3:502].

At the same time, a key strength of our measure is that it *does* provide one number, which can then be unpacked into a set of consistent sub-indices that enable detailed analyses of the nature of poverty. These include the percentage of people who are poor and the average intensity of their poverty, the percentage of people who are poor and deprived in each indicator, the weighted contribution of each indicator to overall poverty, and the distribution of deprivation scores among the poor. All of these statistics may be presented for the whole population and also for subgroups such as regions or ethnic communities [3:502, 4:65-6].

However attractive a simple and powerful a multidimensional index can be, we acknowledge that at present, data requirements shape what is possible. To take one very obvious example, the global Multidimensional Poverty Index *complements* the \$1.25/day income poverty measures – it brings into view things an income or consumption measure cannot and vice versa. At this time it would be impossible to combine these two into a single poverty measure, because all variables are rarely available from the same survey.

So why aggregate?

A related question asks: so why do we aggregate if we then break the index down again? Our first response is a bit technical: this question overlooks the fact that our dimensional subindices cannot be constructed from the data in that dimension alone. All of the subindices reflect the joint distribution through an identification step [2, 4:60-63] in which we censor the deprivations of non-poor people – those whose breadth of deprivations is below a cutoff. And this is a key strength and innovation of our measurement approach.

Moving on, what is the policy relevance of an aggregate measure? We observe that a well-designed index not only embodies a richer concept of poverty and satisfies desirable properties; it also conveys whether poverty has gone up or down across time. Simple as this seems, it is vital. Policymakers demand a summary statistic to show how poverty has changed, and how regions differ. At the same time, by decomposing this same number once their curiosity is sparked, they can also see what drove the change – and this is also key for policy.

Dashboards?

Instead of a multidimensional poverty index, Ravallion proposes applying a standard unidimensional measure to each dimension to obtain a ‘dashboard’ of dimensional measures, such as a vector of income poverty, education poverty, and health poverty. Yet there are practical and conceptual problems with such an approach [3:503-4].

As the Stiglitz Sen Fitoussi report puts it:

Dashboards. . . suffer because of their heterogeneity, at least in the case of very large and eclectic ones, and most lack indications about. . . hierarchies amongst the indicators used. Further, as communications instruments, one frequent criticism is that they lack what has made GDP a success: the powerful attraction of a single headline figure allowing simple comparisons of socioeconomic performance... [8: 63]

A dashboard also leaves the difficult questions about tradeoffs unasked. But tradeoffs are made in practice. A measure can make these issues explicit and encourage debate about them.

Perhaps the most substantive shortcoming of a dashboard is that it tracks deprivations one by one, so overlooks the joint distribution of deprivations. If 20% of children are malnourished, and 20% of children are out of school, a dashboard cannot tell us whether 20% of households have both deprivations – a malnourished child who is out of school – or whether these deprivations occur in different households. All of our measures could. MDG indicators, in contrast, cannot. We have shown empirically, this makes a big difference [4: 79-80]. And country studies have shown that effective policies address multiple deprivations synergistically.

In summary, as we have noted elsewhere [2] a dashboard of marginal measures is useful and will be essential for some purposes. However, it is not particularly well suited to answering basic questions required of a poverty methodology: Who is poor? How many poor people are there? How poor are they? How does poverty vary? How has poverty changed? A well-structured multidimensional poverty index can address those questions.

Data quality?

Because our measures look across the different deprivations that batter a person’s life, we require information on all of a person’s achievements to be present from the survey. We use this information in order to determine if that person is poor. The joint distribution of deprivations at the individual or household level forms the bedrock of our measures of poverty. Can quality data on health, education, living standards, and livelihoods be present from the same survey? This is a question that merits the attention of many experts. The real issue is what will be lost if we are resigned to only having health surveys, labour force surveys, education surveys, and so on: we will be blind to their overlaps. So for our part, we echo the call of the Stiglitz, Sen and Fitoussi Committee for better multi-topic household survey data [8] which can show the joint distribution of achievements in different dimensions.

Methodology vs. applications?

A further set of criticisms has been directed to one particular implementation of one member of the AF family. In 2010 Alkire and Santos [5] applied the M_0 methodology of the AF method to develop, collaboratively, a Multidimensional Poverty Index (MPI) of acute poverty in 104 developing countries (rising to 109 countries in 2011) for the UNDP *Human Development Report*. That exercise demonstrated the applicability of this methodology and generated a set of stimulating findings.

But some readers supposed the particular MPI dimensions, indicators, cutoffs, and weights, to be part of the general methodology. In point of fact, the MPI's indicators and cutoffs reflect quite strong data constraints; better indicators would, ideally be included. Also, other specifications could be considered—for example to measure national poverty, target beneficiaries, or evaluate a particular intervention. But the MPI makes best use of the existing data, and complements other measures.

Theoretical framework?

Ravallion also argued that multidimensional poverty measures have been constructed without reference to a theoretical framework. Yet the AF method draws on and further develops a substantial previous literature that extends the traditional axiomatic poverty measurement approach to a multidimensional environment. These axioms ensure that poverty methodologies advance certain welfare-related considerations and can be criticised if and when they fail to exhibit key properties. Indeed such theoretical discussions are a vibrant part of this field-building exercise at present.

Conclusion

While not shying away from the theoretical, methodological, and empirical challenges of multidimensional poverty measurement – difficulties we know well, acknowledge openly, and are working to address on an ongoing basis – we argued in these exchanges that multidimensional poverty measures should be explored and do already add value. A dashboard-only approach, we observed, gives rise to “the prospect of headlines like ‘Government says poverty is higher, lower and unchanged’ ” [3: 504]. Such headlines are not only complex; they overlook and fail to convey the joint deprivations experienced by poor citizens of those countries.

We look forward to the improvements that will come as others in the field of measurement, poverty, and quality of life bring their insights and tools to this emerging literature.

References

1. Alkire, S., Foster, J.E.: Counting and multidimensional poverty measurement. *J. Public Econ.* **95**(7–8), 476–487 (2011a). (Fn 11).
2. Alkire, S., Foster, J.: Understandings and misunderstandings of multidimensional poverty measurement. *J. Econ. Inequal.* **9**, 289–314 (2011b) (2)
3. Alkire, S., Foster, J.E. and Santos, M.E.: Where did identification go? *J. Econ. Inequal.* **9**, 501–505 (2011)
4. Alkire, S. Multidimensional Poverty and its Discontents. *Measure for Measure*. (2011).
5. Alkire, S., Santos, M.E.: Acute multidimensional poverty: a new index for developing countries. OPHI working paper series, 38 (2010)
6. Ravallion, M.: On Multidimensional Indices of Poverty. *J. Econ. Inequal.* **9**, 235–248 (2011)
7. Sen, A.K.: Poverty: an ordinal approach to measurement. *Econometrica* **44**(2), 219–231 (1976)
8. Stiglitz, J.E., Sen, A., Fitoussi, J.-P.: Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress. http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/documents/rapport_anglais.pdf (2009). (p. 63)

IMPROVING COMMUNITY QUALITY OF LIFE

The UNI-COM PROJECT IN Buenos Aires

Graciela Tonon, *Faculty of Social Sciences of the Universidad Nacional de Lomas de Zamora, Buenos Aires, Argentina*

The 21st Century presents us a reality in which the university increases its traditional role as production and breeding of scientific knowledge and it becomes as a social interaction space for the subjects who coexist in it. Talking about subject means recognizing that everyone is unique and unrepeatable, that is, recognizing the diversity. The university is an autonomously institution, and at the same time is linked with the structure and the characteristics' of the society to which it belongs. However, if the university institution would look only inward, it would lose part of its social role, that related to the outward view. Our times need a university compromised with the community life, compromised with citizens' needs who live together, compromised with the exercise of democracy, building a knowledge socially constructed and based upon the respect of the diversities among humans.

The idea of conceiving the university as a social institution aimed also at promoting citizens' quality of life implies considering it much more than a place of construction and reproduction of knowledge; university can be seen also as a space of socialization and construction of effective citizenship.

Historically, the concept of citizenship turns out to be related to that of community (as we know, the idea of citizen as a member of a political community was born with the Athenian democracy during the 5th century BC). Nowadays, citizenship cannot be simply considered to be a legal status defined by a set of rights and obligations; but it has to be considered also in terms of identity and of expression of belonging to a political community.

This frame urges the need to study individuals' quality-of-life, by considering not only the material environment (*social well-being*) but also the psychosocial environment, based upon each individual's experience and evaluation of his/her own life situation.

UNI-COM, an executive unit aimed at achieving the promotion and development of the relations between the Faculty of Social Sciences (Universidad Nacional de Lomas de Zamora – Buenos Aires – Argentina) with the community, was founded on the idea of integrating the concepts of university, community, citizenship and quality of life.

The aims of UNI-COM are:

- a. To develop research studies on quality-of-life (Research Program in Quality-of-Life).
- b. To develop community diagnoses tending to be considered by the state organisms of generation of public policies, as innovative information to the methodologies of traditional type.
- c. To organize training courses on the topic addressed to community's members, students, teachers, retired.
- d. To generate a space of training in research and development of quality-of-life studies, for students in degrees and postgraduate courses of the Faculty of Social Sciences of the Lomas de Zamora National University.
- e. To interact and collaborate with other national and international centers dedicated to community relations and community quality-of-life.
- f. To organize national and international Meetings and Conferences related to the topic.
- g. To offer a space of participation and exchange to professionals, investigators and postgraduate students, developing their theses on the topic, from academic units belonging to both our academic unit and other regions' academic units.
- h. To publish periodically the results of the works in different kind of publications.

Since 2004, we developed different research studies in quality-of-life organized in the *Research Program in Quality of Life*:

- Quality of life and satisfaction with postgraduate studies: the subject's view. (2012-2013)
- Quality of life at work: the use of Yoga in work places (2012-2013)
- Quality of life and future images of young university students (2010-2011)
- Specific elements of burn-out syndrome of social-workers in Argentina. (2008-2009)
- Quality of life of social workers: the importance of the context variables. (2007)
- Quality of life of young people living in South Great Buenos Aires: public participation and access to health. (2005-2006)
- University students' values and quality of life. (2006)
- A quality of life improvement strategy: university as a social integration space for students. (2005)
- Quality of life of young people living in South Great Buenos Aires. (2004)

Visit us and know our work: <http://unicom.unlzsociales.com.ar/>

QV, una rivista digitale sulla Qualità della vita

Maurizio Maggi, *Responsabile della Rivista, Ricercatore Ires Piemonte*
maggi@ires.piemonte.it

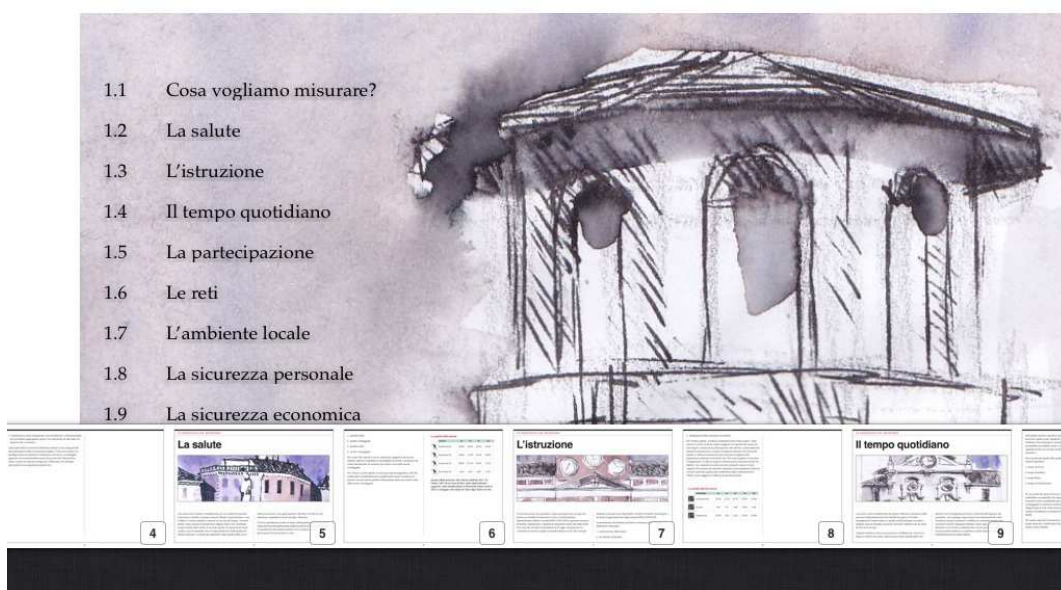
L'Ires ha pubblicato QV, una rivista sulla qualità della vita in Piemonte. È una rivista digitale pensata per l'iPad. A settembre 2011 è uscito il numero zero, a giugno 2012 il numero 1 e a settembre il numero 2 (numero speciale dedicato alle novità Istat-Cnel).

Cosa contiene QV

L'Ires è l'ente di ricerca della regione Piemonte e si è quindi concentrato sull'ambito locale, applicando il metodo Stiglitz a livello provinciale. La provincia è una giurisdizione abbastanza piccola da permettere analisi sub-regionali accurate e al tempo stesso abbastanza grande da evitare fenomeni di spillover, ossia ricadute (di costi o di benefici) sulle giurisdizioni vicine, che renderebbero prive di senso molte misurazioni. Ad esempio, la disponibilità di determinati servizi a livello comunale non avrebbe alcun senso, soprattutto in una regione come il Piemonte, con 1206 comuni, molti dei quali assai più piccoli del quartiere di una media città. Inoltre la disponibilità dei dati è buona per quanto riguarda le banche dati esistenti (Istat in primo luogo) e presenta costi accettabili nel caso delle rilevazioni dirette.

iPad 13:06 83%

La qualità della vita nel 2011



Nella versione landscape (per chi ha familiarità con i tablet significa tenendo l'iPad in orizzontale) la rivista offre 25 pagine doppie oltre a quattro romane. L'indice permette l'accesso rapido, con un tocco del dito, a dieci capitoli: un'introduzione che richiama i concetti base delle misurazioni del benessere, otto sezioni dedicati alle principali dimensioni della qualità della vita individuate dalla Commissione Stiglitz e infine una panoramica dei risultati complessivi calcolati per le province del Piemonte. Nelle pagine romane sono riportate alcune considerazioni sulle differenze fra il nuovo metodo e quelli già consolidati, come ad esempio quello usato da Il Sole 24 Ore. Nella versione landscape l'indice è consultabile anche tramite le miniature delle pagine, che possono scorrere orizzontalmente alla base dello schermo.

Ma l'innovazione più interessante resa possibile dalla nuova generazione di riviste digitali Multi-Touch sono i cosiddetti widget: contenuti supplementari come gallerie di foto, video, grafici interattivi. In teoria anche oggetti in 3D, ruotabili dall'utente con un tocco delle dita.

Otto tabelle riportano i punteggi standard delle province piemontesi per ogni dimensione e per ogni singolo indicatore della qualità della vita e una batteria di grafici illustra la situazione di ogni singola provincia per l'insieme delle dimensioni, con un confronto rispetto al punteggio dell'anno precedente (l'Ires ha ricostruito il valore delle dimensioni della Qualità della vita a partire dal 2007). Dal numero 2 sono disponibili i dati a 12 dimensioni, in linea con la metodologia Istat.

È presente anche un glossario. Oltre a spiegare ogni singola voce, elenca i termini correlati, tutti raggiungibili tramite link ipertestuale interno.

La rivista è accessibile anche alle persone con disabilità. Indice, glossario, widget, testo e altri contenuti sono progettati per essere usati automaticamente con la tecnologia VoiceOver e questo è possibile già nel numero 1, appena pubblicato. Inoltre tutti i widget o i contenuti multimediali, riviste e filmati inclusi, possono essere accompagnati da descrizioni vocali per essere accessibili ai lettori con disabilità visive e questo è in programma per i prossimi numeri, dato che il primo aveva una dimensione di memoria già rilevante.

Una sintesi dei dati è stata pubblicata sulla rivista del Consiglio regionale del Piemonte all'indirizzo: www.consiglioregionale.piemonte.it/attivita/notiz_pub/notizie2012/nrp_02_2012/index.html#/14/

Come avere QV

Per leggere QV è necessario disporre di un tablet iPad. Questo è ovviamente un limite in quanto definisce l'ambito di domanda potenziale entro una nicchia. Tuttavia offre anche i pregi caratteristici delle nicchie, come ad esempio maggiore visibilità presso specifici pubblici (amministratori, politici, giornalisti) presso i quali la penetrazione del tablet Apple è molto elevata, così come l'attenzione verso nuove offerte di contenuti.

Non serve alcun software specifico, salvo l'applicazione iBook, nativa su Apple iPad. Il file vero e proprio si può scaricare gratuitamente da www.regiotrend.piemonte.it, il sito della Relazione socio-economica dell'Ires. Il numero zero e il numero 2 sono disponibili anche su Apple Store e facilmente rintracciabili usando come parole chiave QV o IRES (al 14 settembre 2012 il n. 1 è in lista d'attesa).

In futuro sarà assicurata la disponibilità di download gratuito anche da Apple iBookstore. Questa soluzione presenta infatti il vantaggio di informare automaticamente l'utente di ogni nuova release del medesimo numero. Dobbiamo infatti tenere presente che le tecnologie odierne suggeriscono e a volte impongono un calendario di aggiornamento diverso rispetto al passato. Non dobbiamo più pensare a una rivista che esce con una certa periodicità, ad esempio annuale, ma a un palinsesto alloggiato sul nostro tablet e che si aggiorna ogni volta che

L'editore immette dati nuovi significativi. Ad esempio la disponibilità di dati su un certo numero di variabili potrebbe autorizzare il ricalcolo degli indicatori e quindi l'aggiornamento delle classifiche di qualità della vita anche prima dell'uscita prevista del nuovo numero della rivista digitale.

iPad

13:11

82 %

La qualità del tempo quotidiano

	Indicatore lavoro	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%
	Indicatore tempo	1,7%	0,0%	1,9%	6,9%	2,9%	2,6%	2,7%	7,0%	2,8%	2011													
	Indicatore donna	12,2%	12,7%	12,4%	9,2%	17,0%	17,8%	10,4%	9,3%	18,3%	2011													
	Indicatore donna	9,9%	8,8%	3,8%	2,1%	7,3%	6,9%	4,7%	4,2%	4,7%	2008													
	Indicatore lavoro	5,0%	5,0%	2,5%	5,3%	5,5%	5,5%	4,0%	5,0%	4,0%	2010													
	Indicatore tempo	12,0%	11,7%	8,7%	10,4%	9,0%	10,4%	10,4%	10,3%	10,6%	2008													
	Indicatore tempo	62	58	52	60	64	68	55	65	64	2011													
	Indicatore mobilità	71,8%	63,5%	62,4%	60,0%	56,3%	70,8%	67,4%	69,0%	71,8%	2011													
	Indicatore mobilità	10,0	9,9	9,9	7,8	9,1	4,9	21,0																
	Indicatore tempo	81,1%	68,1%	82,8%	85,8%	82,0%																		
	Indicatore tempo	41,3	42,7	43,0	42,0	41,6																		
	Indicatore tempo	4,9	1,8	7,0	4,4	14,6																		

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
	Indicatore lavoro	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%	10,0%
	Indicatore tempo	1,7%	0,0%	1,9%	6,9%	2,9%	2,6%	2,7%	7,0%	2,8%	2011													
	Indicatore donna	12,2%	12,7%	12,4%	9,2%	17,0%	17,8%	10,4%	9,3%	18,3%	2011													
	Indicatore donna	9,9%	8,8%	3,8%	2,1%	7,3%	6,9%	4,7%	4,2%	4,7%	2008													
	Indicatore lavoro	5,0%	5,0%	2,5%	5,3%	5,5%	5,5%	4,0%	5,0%	4,0%	2010													
	Indicatore tempo	12,0%	11,7%	8,7%	10,4%	9,0%	10,4%	10,4%	10,3%	10,6%	2008													
	Indicatore tempo	62	58	52	60	64	68	55	65	64	2011													
	Indicatore mobilità	71,8%	63,5%	62,4%	60,0%	56,3%	70,8%	67,4%	69,0%	71,8%	2011													
	Indicatore mobilità	10,0	9,9	9,9	7,8	9,1	4,9	21,0																
	Indicatore tempo	81,1%	68,1%	82,8%	85,8%	82,0%																		
	Indicatore tempo	41,3	42,7	43,0	42,0	41,6																		
	Indicatore tempo	4,9	1,8	7,0	4,4	14,6																		

La storia

L'Ires ha pensato a una rivista digitale fin dall'apparizione sul mercato italiano dell'iPad di Apple, nella tarda primavera 2010. Nello stesso periodo stava prendendo forma l'applicazione del metodo Stiglitz alla misurazione della Qualità della vita in Piemonte. È stata quindi progettata una prima versione della rivista, che avrebbe dovuto essere disponibile per l'estate del 2011, in tempo per pubblicare i dati riferiti al 2010. Il progetto, basato su un'applicazione dedicata, ovvero creata ad hoc con uno specifico codice di programmazione, si è concretizzato nel numero zero di QV. Basato su un modulo riutilizzabile senza limiti per successivi numeri della rivista, doveva accompagnarsi alla creazione di una redazione interna, anche con l'apporto di stagiaire provenienti dal Master di Giornalismo di Torino, in modo tale da includere interviste e altri metodi professionali specifici. L'aggravarsi della situazione dei bilanci pubblici ha reso impossibile questa parte di attività.

A gennaio 2011 tuttavia, Apple ha reso disponibile un nuovo software, iBooks Author, del tutto gratuito e in grado di produrre pubblicazioni digitali arricchite (i cosiddetti enhanced books)

con qualità più o meno pari a quella ottenibile con applicazioni dedicate di medio livello. L'Ires ha quindi deciso di puntare sul nuovo software. Il vecchio software, quello usato per il numero zero, è stato quindi adibito all'uso interno all'istituto, per la preparazione di documenti di lavoro non accessibili all'esterno.

Sviluppi futuri di QV

La rivista sarà aggiornata anche seguendo la disponibilità dei dati e non solo in base alle scadenze di pubblicazione programmate, ossia giugno di ogni anno. Come già accennato, molti dei nuovi media digitali sono più che altro dei palinsesti che si aggiornano spesso e che dunque devono essere controllati di tanto in tanto (le tecnologie push ci aiutano, se non sono troppo invasive, ricordandoci le novità).

Un'altra novità riguarda l'adeguamento alle metodologie Istat, di cui parliamo oltre. Quelle diffuse dall'istituto nazionale di statistica a giugno 2012 non sono molto diverse da quelle che l'Ires applicava già, l'approccio di base è quello suggerito dalla Commissione Stiglitz in entrambi i casi.

L'indice IRES di Qualità della vita: il metodo e le fonti

L'Istat ha diffuso (22 giugno 2012) l'elenco delle dodici dimensioni (definite domini nella terminologia specifica) che saranno usate per misurare la qualità della vita nelle regioni italiane. Oltre alle otto già contemplate nel documento finale della Commissione Stiglitz troviamo l'ambito dei servizi locali, il paesaggio, l'innovazione e il benessere soggettivo. Al di là della diversa aggregazione, scorrendo la lista degli indicatori specifici, si può constatare che si tratta per la maggior parte di quelli già previsti dall'Ires.

L'adeguamento alle dodici dimensioni era del resto previsto e il sito www.regiotrend.piemonte.it già riportava le quattro dimensioni supplementari (ancora prive di indicatori specifici, in attesa che l'Istat rendesse noto l'elenco).

L'Ires ha adeguato il proprio elenco di indicatori a quello dell'Istat. Va notato che alcuni indicatori non hanno senso a livello piemontese (quelli che si riferiscono alla qualità delle coste ad esempio) mentre altri non sono disponibili alla scala provinciale. In compenso, l'Ires dispone di molti indicatori supplementari, derivanti dall'indagine Clima di opinione, effettuata ogni anno presso un campione di circa 1200 piemontesi. Dal confronto delle due batterie di indicatori, Istat e Ires, si constata che la corrispondenza supera l'80%.

L'indagine Clima di opinione si effettua a fine febbraio di ogni anno e i dati sono quindi disponibili il mese successivo. I dati di fonte Istat sono di regola disponibili nell'arco della primavera e dunque il momento più opportuno per una fotografia aggiornata della situazione si colloca fra maggio e giugno.

Il BCFN Index

Elena Ruviglioni, *Consigliere AIQUAV*

In linea con le molteplici iniziative intraprese per la misurazione del benessere, la Barilla Centre for Food & Nutrition (BCFN) propone un nuovo indice, il cui obiettivo è di misurare il benessere delle società e delle persone andando oltre alle classiche misure economiche. Il report è stato curato dall'Advisory Board formato da Barbara Buchner, Claude Fischler, Mario Monti, John Reilly, Gabriele Riccardi, Camillo Ricordi e Umberto Veronesi con la collaborazione di Jean Paul Fitoussi e dal Gruppo professionale The European House-Ambrosetti.

Innanzitutto, gli autori propongono una loro definizione di benessere: *il benessere è l'esito di una condizione oggettiva legata al verificarsi, in modo equilibrato, di una serie ampia di fenomeni positivi, o comunque non negativi* (BCFN, 2010, p.8)¹ e ai fini della sua misurazione, sono pienamente consapevoli della necessità di includere nel loro modello dimensioni sia oggettive sia soggettive e giustamente si pongono la questione della loro rilevazione e soprattutto delle modalità di interazione tra le due dimensioni, rilevando come la questione della relazione fra l'esistente e il percepito sia ancora irrisolta (BCFN, 2011)².

Nel 2010 la Fondazione ha presentato un indice che si definiva una valutazione multidimensionale del benessere degli individui, inserendo tra le varie dimensioni individuate anche aspetti relativi all'alimentazione, alla nutrizione e agli stili di vita. Nel 2011 l'indice è stato profondamente revisionato ed ha assunto una connotazione teorica e metodologica più consistente e robusta. Sono stati ridefiniti gli indicatori oggettivi e soggettivi dando a quest'ultimi una definizione più corretta rispetto alla letteratura esistente.

L'obiettivo del presente articolo è quello di presentare il lavoro della Barilla Centre for Food & Nutrition mettendo in risalto i progressi avvenuti nel corso dell'ultimo anno nella definizione e costruzione del BCFN Index.

Nella versione del 2010, gli autori si sono posti il problema della relazione tra componenti oggettive e soggettive del benessere. Per affrontarlo, propongono due soluzioni, per ciascuna delle quali sono individuati anche i limiti (BCFN, 2010):

1. **Considerare entrambe le dimensioni (oggettiva e soggettiva).**

Nell'espone i limiti di questa prima soluzione, gli autori purtroppo fanno confusione tra dato oggettivo/soggettivo e metodologia oggettività di misurazione. Gli autori associano i problemi di comparabilità tra Stati al dato soggettivo.

¹ BCFN (2010) *La misurazione del benessere delle persone: il BCFN Index*.

<http://www.barillacfn.com/position-paper/pp-misurazione-benessere-persone/>

² BCFN (2011) *La misurazione del benessere e della sua sostenibilità: il BCFN Index 2011*.

<http://www.barillacfn.com/position-paper/pp-misurazione-benessere-sostenibilita/>

In realtà il confronto e la comparabilità delle informazioni raccolte non è imputabile alla natura del dato ma alle procedure metodologiche con le quali il dato è rilevato, le quali devono essere sempre oggettive. La metodologia adottata per la misurazione delle caratteristiche, definite nell'ambito del modello concettuale, deve essere comunque oggettiva, sia che le caratteristiche siano oggettive sia che siano soggettive. In altre parole, l'oggettività metodologica consiste nella capacità di una procedura di misurare senza alterazioni dovute a fattori esterni e deve essere libera da effetti dovuti all'osservazione/osservatore. Questa definizione si estende a tutto il processo, dalle procedure di misurazione fino all'analisi dei dati e l'interpretazione dei risultati. Quando parliamo di dato soggettivo, infatti, dobbiamo riferirci ad una serie di informazioni che possono essere rilevate solo a partire dall'individuo (capacità, tratti personali e sentimenti) (Maggino, 2009)³.

2. **Aumentare il numero di indicatori oggettivi**, quali co-determinanti del benessere. In questo secondo caso mancano completamente gli aspetti più soggettivi (come la soddisfazione individuale), e gli autori evidenziano come limite solo la scelta di quanti e di quali aspetti coinvolgere, sostenendo che pochi indicatori comprometterebbero la qualità dell'indice in termini di rappresentatività del fenomeno multidimensionale.

Gli autori preferiscono la seconda soluzione introducendo, come unico elemento soggettivo, i pesi attribuiti a ciascun indicatore. Questo vuol dire che il modello concettuale proposto non prende in considerazione una delle dimensioni importanti della qualità della vita, ovvero il benessere soggettivo. Ciò è reso ancora più evidente osservando l'elenco delle dimensioni (7 dimensioni per un totale di 41 Key Performance Indicator – KPI) che compongono l'indice finale:

1. "Benessere psico-fisico";
2. "Benessere comportamentale";
3. "Benessere materiale";
4. "Benessere ambientale";
5. "Benessere educativo";
6. "Benessere sociale";
7. "Benessere politico".

Questi limiti sia concettuali che metodologici sono stati ampiamente superati nella versione del 2011, nella quale compaiono ampi riferimenti bibliografici sul tema, completamente assenti nella prima versione. Da molti anni si discute nel mondo accademico della definizione e adozione di nuove misure di progresso e benessere che tengano conto sia degli aspetti oggettivi (per esempio il PIL e, più in generale, gli aspetti economici della società), che di quelli strettamente individuali e soggettivi, come appunto la percezione che le persone hanno della propria qualità della vita.

Nel report del 2011 gli autori del BCFN Index si pongono la questione degli indicatori soggettivi in modo totalmente diverso. Riconoscono apertamente la necessità di prendere in considerazione di entrambe le dimensioni (oggettiva e soggettiva) nella definizione dell'indice, dandone una definizione: *"Da una parte l'approccio è quello della misurazione degli elementi fattuali dell'esistenza delle persone, raccolti e valutati in modo oggettivo perché slegati da una visione parziale e personale. Dall'altra, la logica è quella della valutazione che gli individui danno della propria vita, del censimento dell'interpretazione dei fenomeni oggettivi che è formulata soggettivamente da ogni persona"* (BCFN, 2010, p.15).

L'indice presentato nel 2011 presenta sinteticamente i seguenti cambiamenti:

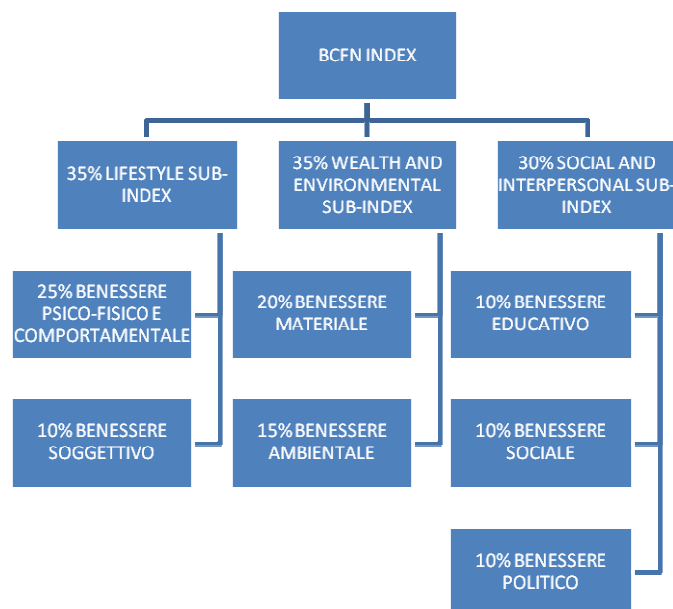
1. Suddivisione degli indicatori in due macro categorie:
 - a. Indicatori per la rilevazione del benessere attuale, inteso come indicatore statico di benessere;
 - b. Indicatori per la rilevazione di dinamiche/tendenze future del livello di benessere, ovvero un indicatore di sostenibilità del benessere.

³ Maggino, F. (2009) La misurazione dei fenomeni sociali attraverso indicatori statistici. Aspetti metodologici, Firenze University Press, Archivio E-Prints, Firenze.

2. Perfezionamento del set di indicatori alla luce delle due componenti definite per la misurazione del benessere (oggettiva e soggettiva).
3. Inclusione di attività non di mercato non rilevate dai comuni indicatori economici.

Come base teorica per la definizione delle dimensioni e dei relativi indicatori, gli autori si riferiscono al rapporto finale della *Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress*⁴.

I confronti internazionali sono stati effettuati selezionando 10 Paesi: Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Italia, Regno Unito, Spagna, Svezia, Stati Uniti e Giappone. Ciascun Paese è stato valutato attraverso specifici indicatori, denominati “KPI” (*Key Performance Indicators*). Ciascun indicatore fa riferimento ad una delle sette dimensioni considerate per la definizione del benessere (“benessere psico-fisico e comportamentale”, “benessere soggettivo”, “benessere materiale”, “benessere ambientale”, “benessere educativo”, “benessere sociale”, “benessere politico”).



(Fonte: The European House-Ambrosetti, 2011, cfr BCFN,2011 p.16)

L'analisi comparativa dei Paesi è stata svolta utilizzando i valori attribuiti a ciascuno di essi e determinati nel modo seguente: rispetto a ciascun indicatore, è stato assegnato un punteggio di 10 al Paese con la performance migliore e 1 al Paese con la performance peggiore. Agli altri Paesi sono stati attribuiti punteggi compresi tra 1 e 10, in modo proporzionale al valore assoluto dell'indicatore, secondo una scala ottenuta con la seguente procedura:

$$SCALA = (\text{valore massimo} - \text{valore minimo}) / (\text{punteggio massimo} - \text{punteggio minimo})$$

⁴ Stiglitz J. E., A. Sen & J.-P. Fitoussi eds (2009) Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress, Paris. <http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/en/index.htm>

BENESSERE PSICOFISICO E COMPORTAMENTALE	PESO RELATIVO
Aspettativa di vita in buona salute	30%
Tempo mediamente dedicato ai pasti	10%
Popolazione obesa e sovrappeso (adulti)	20%
Tasso di mortalità per suicidi	30%
Consumo di antidepressivi e stabilizzatori dell'umore	10%
BENESSERE SOGGETTIVO	
OECD positive experience index	25%
OECD negative experience index	25%
People reporting high avaluation of their life as a whole (present time)	50%
BENESSERE MATERIALE	
Reddito disponibile	70%
Patrimonio delle famiglie	30%
BENESSERE AMBIENTALE	
Livelli di PM10	40%
Rifiuti urbani	20%
Intensità del traffico merci e passeggeri su strada	40%
BENESSERE EDUCATIVO	
Punteggio PISA*	25%
Numero medio annuo di laureati	35%
Studenti stranieri iscritti nel sistema universitario	15%
Numero di quotidiani venduti	10%
Tasso di disoccupazione dei laureati	15%
BENESSERE SOCIALE	
Numero di ore dedicate alla cura dei figli	25%
Tasso di inattività giovanile	25%
Tasso di disoccupazione	10%
Giorni annui di vacanza	15%
Diffusione della connessione a internet a banda larga	15%
Interpersonal trust index	5%
National institution index	5%
BENESSERE POLITICO	
The Economist Intelligence Unit's index of democracy	50%
Corruption perception index	50%

Una volta fissata la scala, il punteggio di ogni Paese è calcolato come segue:

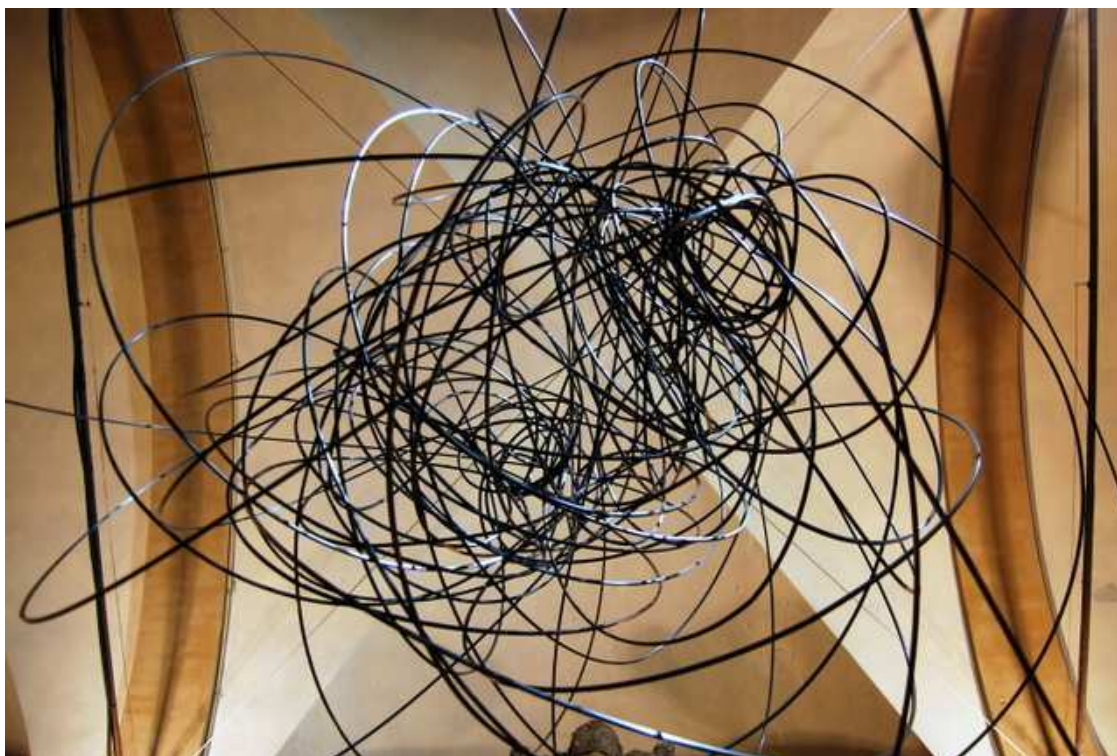
$$\text{PUNTEGGIO} = [(\text{valore del territorio} - \text{valore minimo}) / \text{scala}] + 1$$

Dove necessario gli indicatori sono stati relativizzati per aumentare la loro significatività. Gli eventuali dati mancanti sono stati sostituiti da misure proxy.

Il calcolo dell'indice si realizza mediante l'attribuzione di "pesi relativi" a ciascun KPI, ad ciascuna dimensione del benessere e a ciascuno dei tre sotto indici. Questo ha reso possibile il calcolo degli indicatori di sintesi parziali relativamente alle sette dimensioni, ai tre sotto indici e all'indicatore finale ovvero il BCFN Index. Questa procedura di calcolo, a mio avviso, rappresenta un forte limite dell'indice proposto dalla Barilla Centre for Food & Nutrition. I valori così ottenuti e attribuiti ai Paesi considerati non sono direttamente interpretabili, poiché altro non sono che il risultato di "medie ponderate di medie ponderate".

In generale, l'obiettivo degli studi di benchmarking è anche quello di fornire una semplice interpretazione dei risultati, soprattutto in riferimento all'individuazione dei Paesi con le migliori performance a agli elementi che caratterizzano tali Paesi. Questo purtroppo non è solo un limite del BCFN Index, ma è ampiamente estendibile a tutte le proposte che intendono misurare il benessere di un paese attraverso un indice sintetico. Come hanno sostenuto e sostengo eminenti studiosi, a partire da Morin (1993)⁵, la realtà è complessa e riportarla ad un unico numero porta inevitabilmente ad una perdita di informazioni e ad una riduzione della sua complessità.

⁵ Morin E. (1993) *Introduzione al pensiero complesso*, Sperling & Kupfer Editori, Milano.



QoL on the spot

Assessing multidimensional poverty ... Yes, but how?

Marco Fattore, *Consigliere AIQUAV*

We launch this new section of the Aiquav newsletter, stemming from the contribution of Sabine Alkire, James Foster and Maria Emma Santos, published on the present NL issue. Their paper discusses critical and debated aspects of multidimensional poverty measurement, which are far from being resolved and deserve some comments.

In brief, Sabine Alkire and her colleagues answer Martin Ravallion who questions the effectiveness and necessity of computing synthetic indexes of multidimensional poverty and suggests to rely on disaggregated dashboards. This debate is not new. It reveals the difficulties in addressing complexity of multidimensional social issues. Do synthetic indicators imply any information loss? For sure, from an analytical point of view. But they may also return synthetic views, essential for policy-making. May dashboards be too much complicated to use? Yes, but they may also reveal features of poverty, hidden by aggregated indicators.

In both cases, the problem is that of “representing” multidimensional poverty, that is transforming data into “something” that allows to “see” poverty, to understand it, its patterns and its dynamics and to face it. Paraphrasing von Balthasar, reality is “symphonic” and also multidimensional poverty is. So any representation is partial and cannot grasp but a piece of complexity. Which representation to choose? It depends upon one’s purposes. We may need synthetic indicators to assess the effects of global policies and we may need disaggregated views to identify social groups which deserve particular attention.

Although partial, are our representations at least “faithful”? That is, do we use information in an effective way, so that final users (scholars, policy-makers, citizens...) can get something true of what is actually going on in our societies? The web is full of (often very captivating) big data representations for just about anything, that add almost nothing to people’s knowledge and awareness. Many dashboards are just a collection of charts where no global picture emerges. A lot of socio-economic indicators (often published on newspapers and magazines) are built blending together the most ragged kinds of information, with not clear meaning of the final result. No, we cannot elude the questions about what we are representing and how...

Faithfulness is (also) a matter of statistics and of the way we handle data. Consider, for instance, the use of ordinal data, so common in multidimensional poverty studies ([3], [5]). How can we process them to identify poor and measure poverty intensity? Should we use them as they are, or (as often done in practice) would it be better to transform them into numerical figures? Those who think this is just a technical issue, should consider the paper of Madden ([6]), where the two options are shown to lead to radically different results.

Alkire and Foster ([1], [2]) have proposed a counting approach that may be applied to ordinal poverty data. Their methodology has merits indeed, particularly to make explicit that poverty evaluation needs exogenous judgments, reflecting socio-economic and even normative choices, and to propose a way to manage them in a clear and flexible way. Still some questions remain open. The counting procedure, in its essence, implements an aggregative process and dichotomizes variables, leading to a black-or-white classification of statistical units as deprived or non-deprived. Ordinal information is lost and poverty nuances are not properly accounted for, with possible relevant underestimations of the “amount” of poverty within the population ([4]).

In summary, no completely satisfactory methodology to address multidimensional poverty evaluation is currently available. The contribution of Alkire, Foster and Santos ends stating that

“We look forward to the improvements that will come as others in the field of measurement, poverty, and quality of life bring their insights and tools to this emerging literature. “

We hope we may contribute to that.

References

- [1]. Alkire S., Foster J. (2011), Counting and multidimensional poverty measurement, *Journal of Public Economics*, 96 (7-8), 476-487.
- [2]. Alkire S., Foster J. (2011), Understandings and misunderstandings of multidimensional poverty measurement, *Journal of Economic Inequality*, 9(2), 289-314.
- [3]. Fattore M., Brueggemann R., Owsicki J. (2011), Using poset theory to compare fuzzy multidimensional material deprivation across regions, in: Ingrassia S., Rocci R., Vichi M. (eds.) *New Perspectives in Statistical Modeling and Data Analysis*, Springer Verlag.
- [4]. Fattore M., Maggino F., Greselin F. (2011), Socio-economic evaluation with ordinal variables: integrating counting and poset approaches, *Statistica & Applicazioni*, Special Issue, 31-42.
- [5]. Fattore M., Maggino F., Colombo E. (2012), From composite indicators to partial order: evaluating socio-economic phenomena through ordinal data, in: F. Maggino and G. Nuvolati (eds.) *Quality of life in Italy: Research and Reflections*, Social Indicators Research Series 48, Springer.
- [6]. Madden D. (2010), Ordinal and cardinal measures of health inequality: an empirical comparison, *Health Economics* 19, 243-250.



New Sections!

With the last issue, we started three new sections.

Send your contribution in Word format to segreteria@aiquav.it.

Each contribution can be written in Italian or English and can include no more than 3000 characters (spaces included) and few tables/graphs.

Contributions will be reviewed by the editors of the Newsletter's sections.

Qol in the world: travel notes

a cura di E. Macrì

In this column we will try to collect some impressions about Quality of Life in the world, hearing the voice of scholars and students travelling around the world.

We will would like to focus our attention on anecdotes and curiosities but from an academic point of view and with a particular attention to numbers and data concerning Quality-of-Life in different countries.

We are glad to receive contributions and suggestions!

Qol on the spot An insight into the quality of quality-of-life indicators

a cura di M. Fattore

The market of quality of life indicators is suffering no crisis. So many players offer their products, so many customers use them ... there's an indicator for just about anything ... We need to take stock of the situation: how are indicators built? Which knowledge do they convey? Which challenges are they about to face?

In *Qol on the spot* we enter the debate, analyze the proposals, compare the results. Through brief accounts, quick interviews and short analyses we go into the hot topics of up-to-date quality of life research.

We are glad to receive hints and suggestions on topics to discuss and present.

Numbers on the spot Social indicators and living conditions

a cura di G. Nuvolati

Nella rubrica verranno di volta in volta presentati e commentati i dati riguardanti un indicatore importante per misurare la qualità della vita. Può trattarsi del tasso di disoccupazione, del numero di suicidi per 100.000 abitanti, del reddito pro-capite o di altri indicatori per come si evolvono nel tempo e mutano a livello territoriale.

Possono inviare i loro contributi, decidendo liberamente quale indicatore trattate, i soci AIQUAV e tutti coloro che sono interessati a dare il proprio contributo all'approfondimento del tema.

In evidenza



<http://www.springer.com/social+sciences/well-being/book/978-94-007-3897-3>

Introduction - (Filomena Maggino and Giampaolo Nuvolati).- I. Quality of Life: Methodological Aspects.- 1. Measuring equitable and sustainable wellbeing in Italy - (Enrico Giovannini and Tommaso Rondinella).- 2. A Non-Compensatory Approach for the Measurement of the Quality of Life - (Matteo Mazziotto and Adriano Pareto).- 3. From composite indicators to partial orders: evaluating socio-economic phenomena through ordinal data - (Marco Fattore, Filomena Maggino and Emilio Colombo).- 4. Light and shade of multidimensional Indexes: how methodological choices impact on empirical results - (Enrica Chiappero and Nadia von Jacobi Nadia).- II. Quality of Life and Social Change through Italian Official Statistics Social and demographic changes in Italy - (Linda Laura Sabbadini).- 5. Satisfied or dissatisfied? An analysis of the results of "Aspects of Daily Life" Italian survey on households - (Silvia Montecolle and Sante Orsini).- 6. The quality of life measured through the subjective indicators of safety: fear, worry about crime and the risk of criminality - (Maria Giuseppina Muratore, Alessandra Federici and Daria Squillante).- 7. Hours of work and life quality - (Maria Clelia Romano and Daniele Spizzichino).- III. Quality of Life, Public Administration and Civil Society.- 8. Civic evaluation as a tool for analysing and achieving quality of life under the citizen's point of view - (Angelo Tanese and Alessio Terzi).- 9. Security, quality of life and development. A holistic approach - (Maurizio Sajeve).- 10. Democracy and Public Knowledge. An Issue for Social Indicators - (Paolo Parra Saiani).- 11. Flexicurity and Workers Well-Being in Europe: Is Temporary Employment Always Bad? - (Federica Origo and Laura Pagani).- IV. Health Related Quality-of-Life.- 12. From a concept's evolution analysis to the definition of a new methodological evaluation tool of Health Related Quality-of-Life (HRQoL) questionnaires - (Francesca Ierardi, Lisa Gnauti, Stefania Rodella and Elena Ruviglioni).- 13. The use of Health Related Quality of Life measures in Official statistics: the Italian experience - (Lidia Gargiulo, Laura Iannucci and Alessandra Tinto).- 14. Individual and family quality of life in intellectual disability: a challenging relationship - (Marco Bertelli, Annamaria Bianco, Daniela Scuticchio and Ivan Brown).

Iscriviti ad AIQUAV!

Vai alla pagina www.aiquav.it/iscrizioni.html e compila la scheda di iscrizione per entrare a far parte di AIQUAV e condividere conoscenze, idee, progetti e best practices con studiosi e professionisti che si occupano, in vari settori, di qualità della vita.

Possono associarsi sia persone singole che enti ed istituzioni pubblici e/o privati che condividono gli scopi dell'Associazione e intendono favorirne il raggiungimento.

Per le persone singole, la quota



di iscrizione per il 2012 è di euro 50,00.

Studenti, dottorandi ed assegniati, inviando debita docu-

mentazione comprovante la propria condizione a segreteria@aiquav.it, possono usufruire della quota ridotta di euro 30,00.

Per gli enti ed istituzioni pubblici e/o privati, la quota di iscrizione prevede il versamento di almeno tre quote ordinarie.

Se sei già iscritto, per rinnovare la tua iscrizione è sufficiente provvedere al versamento della quota, senza compilare alcuna scheda!

Contatti: presidente@aiquav.it - segreteria@aiquav.it - info@aiquav.it - Website: www.aiquav.it

CF 94193550483 - Statuto registrato in data 17.01.2011 - n. 890 - Sede: Firenze